

# DERECHOS JURÍDICOS EN EL MATRIMONIO Y EL DIVORCIO

## SEGUNDA EDICIÓN

TOM-LOGOS GO HERE

MCW

WOMEN'S LAW CENTER (CENTRO JURÍDICO DE MUJERES)

Este manual se ha producido en sociedad por  
The Women's Law Center of Maryland, Inc., que desarrolló el contenido, y  
The Maryland Commission for Women,  
que es el editor de la edición impresa.

© 2001 por el Women's Law Center of Maryland, Inc.

# Derechos Jurídicos en Materia de Matrimonio y Divorcio en el estado de Maryland

## Segunda Edición

Redactada por:

Ria P. Rochvarg  
Melvina C. Ford

Con la Asistencia Editorial de:

Francine Krumholz  
Denise Davis  
Gwendolyn Lubbert  
Tara Boyd  
Jessica Morgan  
Dr. Carol A. Silberg

## Primera Edición

Redactada por:

Monna G. Clark  
Suzanne Bernstein Salsberg  
Kathleen O'Ferrall Friedman  
Barbara Friedberg Marks

Revisada por:

Carolyn Rodis	(1981)	
Sally B. Gold	(1983)	
Leslie Gradet	(1986)	
Lisa Jose	(1986)	
Kathleen Shemer		(1986)
Joan Sills	(1986)	
Claire Smearman		(1986)
Julie Landau	(1990)	
Jane Murphy	(1990)	
Susan Elgin	(1994)	
Robyn Mazur	(1994)	
Marguerite Angelari	(1997)	
Suzanne Selby	(1997)	
Lauren Rubenstein	(1997)	

*Publicado por la*  
**MARYLAND COMMISSION FOR WOMEN**  
*en cooperación con*  
**THE WOMEN'S LAW CENTER OF MARYLAND, INC.**

## **THE WOMEN'S LAW CENTER OF MARYLAND, INC.**

The Women's Law Center of Maryland, Inc. es una corporación sin fines de lucro cuyos miembros, provenientes de todo el estado de Maryland, son abogados, estudiantes de derecho, y otras personas que se preocupan por su comunidad y cuyo objetivo es ampliar los derechos de las mujeres al amparo de la ley. El Centro busca eliminar las bases jurídicas y sociales de la discriminación sexual mediante la educación, reforma legislativa y la difusión de información.

Para mayor información: Teléfono **410-321-8761**

El Bruce A. Kaufman Center for Family Law (Centro de Derecho Familiar Bruce A. Kaufman), un proyecto de The Women's Law Center of Maryland (Centro Jurídico de Mujeres del estado de Maryland), promueve mejoras en el derecho familiar mediante la litigación, defensa legislativa, y reforma del sistema, al mismo tiempo que brinda novedosos servicios jurídicos a las familias.

### **Línea de Ayuda de Derecho Familiar                      1-800-845 8550**

Conformado por abogados voluntarios especializados en derecho familiar en representación del Women's Law Center y el Legal Aid Bureau (Dirección de Ayuda Jurídica), esta línea de ayuda para todo el estado brinda información jurídica a las personas que se comunican por cualquier problema de derecho familiar y atiende de lunes a viernes de 9:30am a 4:30pm.

### **Línea de Ayuda de Formularios Jurídicos                      1-800-818 9888**

Esta línea de ayuda para todo el estado ayuda a las personas que están llevando sus casos sin la ayuda de un abogado y brinda asistencia para llenar formularios jurídicos los martes y viernes de 9:00 a 12:30pm, los miércoles de 9 a 12:30pm y de 4 a 7:00pm, y los jueves de 9 a 4pm.

## **LA COMISIÓN PRO MUJERES DE MARYLAND**

La misión de la Comisión Pro Mujeres de Maryland es asesorar al gobierno, brindar soluciones por adelantado, y servir como un recurso en todo el estado para promover la igualdad social, política y económica de las mujeres.

Para mayor información:                      Teléfono:                      **410-260-6047**  
Llamada gratuita:                      **1-877-868-2196**  
TTY:                      **1-800-925-4434**  
Correo electrónico:                      **[mcw@dhr.state.md.us](mailto:mcw@dhr.state.md.us)**  
Sitio web:                      **[www.dhr.state.md.us/mcw](http://www.dhr.state.md.us/mcw)**

## PRÓLOGO

Se ha diseñado este documento como un medio de referencia rápida de las leyes básicas que rigen el matrimonio y el divorcio en el estado de Maryland. Su propósito es informar a las personas acerca de sus derechos y responsabilidades jurídicas y ayudarlas a determinar los pasos que sería apropiado tomar. Ya que esta es una guía general, no debe utilizarse como sustituto de la asesoría y asistencia de consejeros y abogados profesionales capacitados para tratar los problemas singulares de las personas. El propósito de este libro es sugerir preguntas que usted debería plantear a su abogado y otras preguntas que probablemente su abogado le haga.

**Nota:** La legislación estatal tiene la facultad de revisar las leyes sobre relaciones familiares y de hecho lo hace anualmente. Los usuarios de esta guía deben buscar en los periódicos de enero a abril los informes de los cambios sustanciales en las leyes que cubren las relaciones maritales.

# ÍNDICE

	<b>Página</b>
Capítulo Uno Matrimonios ilegítimos	8
Capítulo Dos Contratos conyugales	10
Capítulo Tres Divorcios limitados	12
Capítulo Cuatro Divorcios vinculares	14
Capítulo Cinco Divorcios realizados fuera del estado	19
Capítulo Seis Custodia y procedimiento de visita de los niños	20
Capítulo Siete Manutención de niños	24
Capítulo Ocho División de bienes	28
Capítulo Nueve Pensión alimenticia	32
Capítulo Diez Ejecución de órdenes	34
Capítulo Once Violencia familiar	36
Capítulo Doce Procedimientos judiciales	38
Capítulo Trece Cómo trabajar con un abogado	41
Capítulo Catorce Cómo llevar su caso sin un abogado	44

# INTRODUCCIÓN

Los procesos de divorcio se encuentran entre los asuntos más difíciles que se presentan en los juzgados. Frecuentemente, las partes de un proceso de divorcio atraviesan por grandes dificultades emocionales que se pueden acentuar con el desconocimiento de las leyes y los tribunales.

Este documento se ha diseñado como una ayuda para resumir los problemas y procesos jurídicos asociados con el divorcio en el estado de Maryland. Sin embargo, las leyes cambian constantemente y no se debe tomar este documento como asesoría jurídica ni como sustituto de un abogado. No obstante, debe ser un instrumento útil que la acompañará a través del proceso de divorcio.

## Disolución del matrimonio

Por lo general, los tribunales consideran a las personas que están casadas como las partes de un contrato. Solamente se puede celebrar o disolver un contrato matrimonial cumpliendo con las leyes diseñadas para proteger el interés del estado en preservar la unidad y estabilidad de la familia.

Antes de que los tribunales puedan disolver su relación, usted debe estar legalmente casada. Los requisitos para un matrimonio legal difieren de acuerdo al estado en el que contrajo matrimonio. Sin embargo, en la mayoría de los estados, un matrimonio legal requiere una licencia y una ceremonia.

Por otro lado, incluso en el caso de los matrimonios ilegítimos, los tribunales tienen algunas facultades. Esto es especialmente cierto en el caso de matrimonios ilegítimos en los que hay niños involucrados. Consulte el Capítulo Uno, Matrimonios ilegítimos.

Para disolver su matrimonio, el tribunal puede determinar los siguientes aspectos:

- ◆ Quién, si lo hubiera, tuvo la culpa de la ruptura del matrimonio (consulte *Capítulos Tres y Cuatro, Divorcios limitados y absolutos*);
- ◆ Quién debe tener la custodia de los hijos menores de edad (consulte *Capítulo Seis Custodia y procedimientos de visita de los niños*);
- ◆ Que arreglos de visita se deben hacer para los hijos menores de edad (consulte *Capítulo Seis Custodia y procedimientos de visita de los niños*);
- ◆ Cuánto debe pagar cada cónyuge para la manutención de los hijos menores (consulte *Capítulo Siete, Manutención de niños*);
- ◆ A quién debe asignársele determinada propiedad (consulte *Capítulo Ocho, División de propiedades*);  
y
- ◆ Si se requerirá que uno de los cónyuges mantenga al otro durante y después del divorcio (consultar *Capítulo Nueve, Pensión alimenticia*).

Debe tener en consideración que los tribunales no están capacitados para tratar el desgaste emocional de un divorcio o separación. Si necesita asesoría, sírvase consultar la sección sobre *Servicios de consejería* que presentamos a continuación.

## **Mediación y otras opciones alternativas de resolución de litigios**

El proceso de litigio de un divorcio puede demandar mucho tiempo y ser costoso. Debido a esto, existe una tendencia creciente a consultar con mediadores. Estos mediadores tratan de actuar como árbitros en las discusiones entre las partes y alentarlas a resolver sus diferencias a través de sesiones de mediación en vez de litigar.

Si el proceso tiene éxito, el mediador prepara un acuerdo de separación. Cada una de las partes debe hacer revisar el acuerdo con un asesor independiente. Usted y su cónyuge **NO PUEDEN** utilizar al mismo abogado para que revise el acuerdo.

## **Servicios de asesoría**

Las personas interesadas en contratar servicios de asesoría profesional deben consultar a sus amistades, el clero o un abogado. Debe investigar cuidadosamente los tipos de servicios ofrecidos, la capacitación de los asesores y los costos de cualquier agencia de asesoría.

Los trabajadores sociales capacitados del Servicio de Referencia del Health and Welfare Council of Central Maryland, Inc podrán ayudarla a conseguir información, en forma gratuita y confidencial, sobre las agencias que pueden prestarle asistencia. (Primera llamada para obtener ayuda). En el área de Baltimore, comuníquese al 410-685-0525. Para las demás localidades de Maryland, llame en forma gratuita al 1-800-492-0618. Además, la sociedad médica local también podrá proporcionarle los nombres de los psiquiatras.

**Si está involucrada en una situación violenta o potencialmente abusiva, no debe buscar asesoría. Llame a la policía y trasládese con sus niños a un lugar seguro. Consulte Capítulo 11, Violencia familiar.**

# CAPÍTULO UNO

## ***MATRIMONIOS ILEGÍTIMOS***

### **Anulaciones**

Cuando un matrimonio es nulo o anulable, el tribunal puede conceder una anulación declarando que el matrimonio no es válido, es decir, declarando que el matrimonio jamás existió.

Un matrimonio es nulo si en el momento de celebrarse la ceremonia:

- ◆ Cualquiera de las partes se encontraba legalmente casada con otra persona;
- ◆ Las partes están relacionadas por nacimiento o matrimonio dentro de los grados no permisibles, tales como padres, abuelos, hijos, o nietos o sus cónyuges o los hijos del cónyuge, un hermano o hermana o sus hijos, una tía o tío, un padrastro o madrastra o hijastro, o el padre, abuelo o nieto de uno de los cónyuges; o,
- ◆ Cualquiera de las partes no estaba en uso de sus facultades mentales o se encontraba mentalmente incapacitada de otro modo para celebrar el contrato.

Un matrimonio nulo nunca es válido. En cualquier momento, una de las partes del matrimonio o un tercero puede entablar una acción judicial para declarar nulo el matrimonio.

Un matrimonio es anulable si en el momento de celebrarse la ceremonia:

- ◆ Una de las partes era menor de 18 años, con las siguientes excepciones:
  - La parte menor de edad tenía por lo menos 16 años y contaba con el consentimiento de sus padres; o
  - La parte menor de edad contaba con el consentimiento de sus padres y un certificado médico de embarazo.
- ◆ Cualquiera de las partes era físicamente incapaz de realizar la relación sexual;
- ◆ El consentimiento se obtuvo por medio de fraude, coacción o uso de la fuerza;
- ◆ Una de las partes carecía de comprensión para dar su consentimiento; o,
- ◆ La ceremonia de matrimonio fue celebrada por alguien que no contaba con la autoridad legal para celebrarla.

Un matrimonio anulable es válido hasta que un tribunal lo declare inválido, y solamente la parte engañada puede impugnar la validez del matrimonio. El tiempo que la pareja haya permanecido casada no es esencial. Sin embargo, no se puede anular el matrimonio si las partes siguen viviendo juntas después que la razón por la que el matrimonio era anulable deja de existir.

La anulación debe solicitarse en el estado en el que viven las partes, no en el lugar en que se casaron. Si bien no es necesario que las partes hayan vivido en el estado durante un período específico, la demanda de anulación debe presentarse dentro de un período de tiempo razonable después de que las partes que solicitan la sentencia sepan las causales.

Las anulaciones no se conceden sin una prueba evidente de que el matrimonio no es válido. La decisión del tribunal de anular un matrimonio significa que el matrimonio no se ha consumado; no obstante, la sentencia del tribunal protegerá los derechos de propiedad de las partes y el sostén de los hijos menores. La sentencia también puede conceder pensión alimenticia. Además, la concesión de una anulación no anula la legitimidad de los hijos.

## **Matrimonios de hecho**

Un matrimonio “de hecho”, es una relación en la cual una pareja vive junta pero no ha celebrado una ceremonia legal, no puede realizarse en el estado de Maryland. Una pareja no puede adquirir los derechos y responsabilidades conyugales solamente porque han estado viviendo juntos por un determinado período de tiempo. No se requiere una acción legal para disolver un matrimonio de esta naturaleza.

Sin embargo, el estado de Maryland reconoce como válidos, los matrimonios de hecho legalizados en otro estado si se ha cumplido con los requisitos legales del estado en mención. Como resultado, es necesaria una acción legal para disolver un matrimonio “de hecho” legalizado en otro estado, o en un país extranjero de conformidad con sus reglamentos para otorgar licencias y celebrar ceremonias. Los tribunales pueden determinar los derechos de las partes que viven actualmente en el estado de Maryland.

En tanto una pareja viva junta como marido y mujer, es poco probable que se aparezca la duda sobre la validez del matrimonio. Sin embargo, para propósitos de herencia o para recibir los beneficios de los planes de pensiones o del seguro social, se requiere que un matrimonio sea legítimo. Si una pareja tuviera dudas respecto de la validez de su matrimonio deben consultar con un abogado. Consulte *The Legal Rights of Unmarried Cohabitants (Los Derechos Legales de las Parejas que Viven Juntas sin Casarse)*, una publicación de The Women’s Law Center.

# **CAPÍTULO DOS**

## **CONTRATOS MATRIMONIALES**

### **Contratos prenupciales**

Por lo general, se denomina contratos prenupciales a los contratos entre personas que están a punto de casarse, que se realizan antes de la fecha en que tendrá lugar la ceremonia, y en anticipación del matrimonio. Mediante tales contratos, las partes pueden ponerse de acuerdo sobre una infinidad de aspectos, incluyendo los siguientes:

- ◆ Los derechos sobre las propiedades adquiridas antes o durante el matrimonio;
- ◆ Derechos de herencia, incluyendo disposiciones especiales para los hijos de los matrimonios anteriores o para algún hijo nacido del matrimonio por celebrarse; o,
- ◆ Asuntos de pensión alimenticia o adjudicaciones monetarias.

Por lo general, los contratos prenupciales siguen vigentes después del divorcio. No obstante, por lo general el contrato debe constar por escrito y estar firmado por ambas partes. La verificación de la firma por un notario público, aunque no se requiere, le daría mayor validez al documento en un proceso judicial que pudiera llevarse a cabo posteriormente.

Además, ambas partes deben estar representadas por un asesor independiente. Incluso si las partes deciden redactar su propio contrato, es una buena idea consultar con un abogado acerca del tipo de lenguaje que se debe emplear en el documento.

No es válido celebrar un contrato prematrimonial con miras a un divorcio posterior. Ni se hará cumplir una promesa de matrimonio que consta por escrito, a menos que la mujer se encuentre embarazada. Igualmente, en el estado de Maryland no existe acción legal por enajenación de afectos.

### **Acuerdos de separación matrimonial**

Una pareja con pocas esperanzas de reconciliarse puede celebrar de manera privada un acuerdo oral o escrito para vivir separados. Por lo general, esto se denomina contrato de acuerdo conyugal, acuerdo de separación, o acuerdo de separación de bienes. Cuando la causa del divorcio es la separación voluntaria, se puede utilizar un acuerdo de separación como evidencia para obtener el divorcio.

Un acuerdo de separación debe contemplar lo siguiente:

- ◆ El cuidado, custodia y manutención de los niños;
- ◆ El monto de la manutención que uno de los cónyuges debe otorgarle al otro;
- ◆ Las disposiciones para el mantenimiento de los beneficios del seguro de salud; y,
- ◆ La división de las propiedades mientras los cónyuges estén viviendo separados, incluyendo lo que sucederá con la propiedad al momento del divorcio.

Tal acuerdo de separación no anula el contrato de matrimonio ni libera a las partes para que se vuelvan a casar. Además, las partes no están libres para tener relaciones sexuales con otra persona, ya que esto constituiría adulterio.

## **Revocación de un acuerdo de conciliación**

El acuerdo de separación se puede revocar mediante un segundo acuerdo por escrito o simplemente si las partes vuelven a vivir juntas como marido y mujer. El hecho de que vivan juntos no revoca automáticamente el acuerdo; solamente constituye evidencia de la intención de revocarlo.

## **Ejecución de un acuerdo de conciliación**

Si una de las partes incumple un acuerdo de conciliación, la otra parte puede entablar una demanda por violación del acuerdo, alegando incumplimiento de contrato. Sin embargo, para asegurar su ejecutabilidad en los tribunales familiares, las partes deben incorporar, pero no mezclar, el acuerdo de separación en la sentencia de divorcio.

Si bien, por lo general, el tribunal respetará los acuerdos de las partes tal como se consignaron en el acuerdo de separación, éste podrá modificar las disposiciones que afectan el cuidado, custodia, educación, manutención y sostén de los hijos con el fin de salvaguardar sus intereses.

## **Asesoría jurídica**

Cuando una pareja decide separarse, ha llegado el momento de consultar con un abogado. Esto es particularmente cierto en los casos en los que las partes poseen propiedades o hay hijos fruto del matrimonio. Incluso si no se contempla la posibilidad de un divorcio, una comprensión precisa de sus derechos y responsabilidades legales puede ser igualmente importante.

En una sección posterior de este documento le proporcionaremos sugerencias sobre cómo encontrar un abogado. Consulte *Capítulo 13, Cómo trabajar con un abogado*. Pero primero, debe leer el siguiente material acerca de las alternativas legales para determinar qué tipo de servicios podría desear que le preste un abogado.

## **Cómo negociar el acuerdo de conciliación conyugal**

Si bien las partes pueden redactar un acuerdo de separación sin la asesoría de abogados, con frecuencia, hacer esto resulta riesgoso. Sin conocimiento de sus derechos legales, las partes pueden redactar un acuerdo que en el futuro podría acarrearles problemas o no cubrir todos los asuntos entre ellos.

Si tiene dudas con respecto a sus derechos, debe consultar con su propio abogado para determinar si el acuerdo es razonable y equitativo. No confíe en los consejos del abogado de su cónyuge.

Un acuerdo negociado puede impedir una audiencia impugnada de divorcio, pero el tribunal examinará de todas maneras el acuerdo antes de emitir una sentencia de divorcio y podría convertirse en parte de la sentencia. Un acuerdo de separación simplifica en gran medida la intervención del tribunal, pero no elimina su participación.

Cuando solamente una de las partes está representada por un asesor, la parte que no está representada debe buscar la asesoría de un abogado antes de concluir el acuerdo. Hay instancias en las que las disposiciones de un acuerdo o el acuerdo en su totalidad son anulables o no se puede ejecutar.

# CAPÍTULO TRES

## *DIVORCIOS LIMITADOS*

### **Panorama general**

Un divorcio limitado es una acción legal en la que el tribunal supervisa la separación de una pareja. Por lo general este tipo de divorcio se asigna a las personas que aún no tienen las causales para un divorcio absoluto, necesitan ayuda financiera y no pueden arreglar sus diferencias en forma privada.

El proceso determina qué parte se encuentra en falta, o las dos, y puede otorgar manutención a uno de los cónyuges basándose en la necesidad. El divorcio limitado también puede resolver cuestiones sobre la custodia y manutención de los niños, la cobertura del seguro de salud y la división de los bienes personales y bienes raíces. Si no se requiere manutención para los cónyuges, y no existen bienes que dividir, por lo general no es necesario un divorcio limitado.

Durante un divorcio limitado, las partes viven separadas. Sin embargo, permanecen legalmente casadas. Si bien las partes aún están casadas, ninguna tiene el derecho de tener relaciones sexuales con el otro cónyuge. Además, ninguno de los cónyuges puede volverse a casar, y las relaciones sexuales con otra persona durante un divorcio limitado constituyen un caso de adulterio.

Los cónyuges aún pueden heredar propiedades uno del otro, y cualquier bien que posean como marido y mujer (por ejemplo, copropiedad sobre una casa como marido y mujer) conserva su forma de propiedad.

### **Causales para un divorcio limitado**

Para obtener un divorcio limitado, primero el cónyuge debe probar por lo menos una de cuatro causales. Las causales incluyen lo siguiente:

- ◆ maltrato
- ◆ conducta excesivamente violenta
- ◆ abandono del hogar conyugal
- ◆ separación mutua y voluntaria

La causal más frecuente es el **abandono del hogar conyugal**. Existen dos tipos de abandono del hogar conyugal, **real y efectivo** y **ficticio**.

El abandono del hogar conyugal real y efectivo se da cuando una de las partes abandona sin justificación a la otra o expulsa del hogar en forma efectiva al otro cónyuge. El abandono del hogar conyugal ficticio tiene lugar cuando una de las partes se ve obligada a abandonar el hogar debido a la mala conducta del otro.

En el divorcio limitado no existe un tiempo determinado necesario para probar el abandono del hogar conyugal. Cualquier período de tiempo razonable justificará la acción.

De igual manera, un cónyuge puede obtener un divorcio limitado en el caso de que uno de los cónyuges ejerza **cruidad** o **conducta excesivamente violenta** hacia el otro cónyuge o un hijo menor de la parte que está entablado la demanda de divorcio limitado. El cónyuge que es víctima y abandona el domicilio conyugal debido a una situación de crueldad, también puede entablar una acción legal para obtener un divorcio limitado con la causal de abandono del hogar conyugal ficticio, así como también una defensa justificable ante el reclamo de abandono conyugal por parte del cónyuge culpable de los malos tratos.

# CAPÍTULO CUATRO

## *DIVORCIOS VINCULARES*

### **Panorama general**

Un divorcio vincular disuelve el matrimonio. Una vez que se emite una sentencia definitiva de divorcio, las partes quedan libres para volverse a casar.

Después de un divorcio vincular, una de las partes ya no puede heredar propiedades de la otra, y cualquier propiedad que posean en forma conjunta como marido y mujer automáticamente se convierte en propiedad común (cada uno posee la mitad).

Además, la sentencia puede disponer la custodia conjunta o individual de los hijos menores, pago de la pensión alimenticia y manutención de los hijos menores, así como la disposición de los bienes personales. Asimismo, el tribunal puede efectuar una distribución equitativa de todos los bienes de las partes, incluyendo ordenar la venta de las propiedades que posean en conjunto y la división del producto obtenido de las mismas. Consulte *Capítulo Ocho, División de bienes*.

Finalmente, un cónyuge puede solicitar al tribunal que ordene que él o ella vuelva a utilizar su nombre de soltera. Estos pedidos son concedidos casi siempre en la mayoría de los casos.

### **Causales para divorcio vincular**

Para obtener un divorcio vincular, primero el cónyuge deberá probar que existe por lo menos una causal para el divorcio vincular. En el estado de Maryland existen siete causales para el divorcio vincular. A continuación presentamos una breve descripción de cada causal.

#### **☐☐Adulterio**

Constituye adulterio, las relaciones sexuales voluntarias entre una persona casada y otra persona que no sea el cónyuge del transgresor. Es una falta que constituye causal de divorcio, lo cual quiere decir que no existe período de espera para obtener el divorcio. Si una parte alega adulterio y lo prueba, el divorcio se concederá inmediatamente.

Para probar el adulterio, no es necesario mostrar el acto real de una relación sexual. Bastará evidencia de que el cónyuge transgresor tuvo la disposición y la oportunidad para tener relaciones sexuales extramaritales. Además, si uno de los cónyuges concibe un hijo y el otro cónyuge no es el padre natural de ese niño, por lo general esto es suficiente para sostener una demanda de adulterio.

Un abogado puede determinar si los hechos cumplen los requerimientos legales para probar el adulterio. La evidencia debe incluir el testimonio de un tercero que corrobore el testimonio. No es suficiente que el cónyuge que ha cometido el adulterio simplemente admita haberlo cometido.

El adulterio puede ser un factor para determinar el derecho a recibir una pensión alimenticia. También puede ser un factor para conceder la custodia de los hijos, pero únicamente si el tribunal determina que el comportamiento adúltero ejerció un efecto perjudicial sobre los niños.

## □ **Abandono del hogar conyugal**

Como sucede en el divorcio limitado, el abandono del hogar conyugal puede ser real y efectivo o ficticio. En el caso del abandono real del hogar conyugal, el cónyuge desertor abandona el hogar sin justificación.

En el caso del abandono del hogar conyugal ficticio, la persona que abandona el hogar tiene una justificación y por lo tanto se le considera como el cónyuge abandonado.

Para establecer el abandono real del hogar conyugal, el cónyuge que intenta conseguir el divorcio debe probar lo siguiente:

- ◆ El cónyuge desertor tenía la intención de extinguir la relación de matrimonio;
- ◆ La cohabitación ha llegado a su fin;
- ◆ El abandono del desertor no tuvo justificación;
- ◆ Las partes se encuentran más allá de cualquier esperanza razonable de reconciliación;
- ◆ El cónyuge abandonado no dio su consentimiento para el abandono del hogar conyugal; y,
- ◆ El abandono del hogar conyugal continuó sin interrupciones durante 12 meses.

Un abogado puede ayudar a determinar mejor si estos elementos se encuentran presentes.

El abandono del hogar conyugal ficticio también requiere que se comprueben los elementos mencionados en líneas anteriores. La justificación para el abandono del hogar conyugal ficticio que surge con más frecuencia, se asemeja bastante a la crueldad. Si la crueldad o la conducta intolerable de uno de los cónyuges hacen que el otro cónyuge abandone el hogar, se podría juzgar que el cónyuge que permanece en el hogar abandonó de manera ficticia el hogar del cónyuge que se fue.

En los casos de abandono del hogar conyugal ficticio, el tribunal tomará en cuenta los siguientes factores:

- ◆ La naturaleza y duración de la mala conducta;
- ◆ El período de tiempo que el cónyuge que abandona el hogar soportó la mala conducta; y
- ◆ Qué intentos ha realizado el cónyuge que abandona el hogar para tratar de salvar el matrimonio.

Por lo general, el tribunal concederá el divorcio sobre la causal de abandono del hogar conyugal ficticio, si permanecer en el hogar hubiera dado como resultado la pérdida de la auto-estima o que el cónyuge que abandona el hogar o los hijos de éste se encontraran en peligro de sufrir daños físicos o mentales.

Si usted está considerando abandonar el hogar conyugal, antes de partir, asegúrese de tomar en consideración los siguientes aspectos:

- ◆ ¿La conducta de su cónyuge justifica su partida? Si no es así, él o ella podría entablarle una demanda por abandono del hogar conyugal real. Debe consultar con su abogado *antes* de abandonar el hogar conyugal.
- ◆ ¿Evitará su propia conducta que obtenga un divorcio sobre causales que involucren “falta”— adulterio o abandono del hogar conyugal?

Si su cónyuge ha abandonado el hogar sin justificación, recuerde lo siguiente:

- ◆ Una vez que su cónyuge ha abandonado el hogar, no debe tener relaciones sexuales con él o ella. Un solo acto de relación sexual o una noche que pasen juntos bajo el mismo techo interrumpirá el requerimiento de abandono del hogar conyugal continuo durante 12 meses y también violará el requerimiento de que no exista cohabitación.
- ◆ No debe dar su consentimiento al abandono del hogar conyugal por parte de su cónyuge. Si usted da su consentimiento, no se considera abandono del hogar conyugal sino separación voluntaria, una causal para divorcio que no involucra “falta”. Existe una diferencia entre dar su consentimiento y someterse a algo que no puede evitar; someterse y aceptar el abandono del hogar conyugal probablemente no se considerará consentimiento.
- ◆ No debe sentirse culpable por ningún acto de mala conducta que justifique el abandono del hogar conyugal.

Al igual que el adulterio, el abandono del hogar conyugal constituye una “falta” causal de divorcio, y por lo tanto podría ser un factor para la concesión de una pensión alimenticia y la custodia.

### **☐ Separación voluntaria**

En el estado de Maryland, cualquiera de las partes puede obtener un divorcio vincular sobre la base de una separación voluntaria 12 meses después que las partes acuerdan separarse y vivan separadas en hogares independientes sin que exista intimidad sexual alguna. Para obtener un divorcio por esta causa, debe existir un acuerdo mutuo, ya sea oral o escrito, de separarse, con la intención mutua de dar término a la relación matrimonial. Además, el matrimonio debe encontrarse más allá de cualquier esperanza razonable de reconciliación.

Como fundamento de separación voluntaria, las partes pueden redactar un borrador de acuerdo de separación que incluya una declaración de su mutuo deseo de separarse. Bajo las leyes del estado de Maryland no es necesario que exista un acuerdo de separación o separación legal por escrito para divorciarse.

### **☐ Separación de dos años**

Esta causal de divorcio requiere que la pareja haya vivido separada en hogares independientes sin intimidad sexual en forma continua durante dos años. No es necesario ningún acuerdo para separarse, y ninguna de las partes necesita probar o alegar una “falta”. La parte que busca el divorcio solamente tiene que demostrar que no ha habido cohabitación entre las partes durante dos años por lo menos.

### **☐ Crueldad**

Por lo general, la crueldad se limita a la conducta que amenaza con infligir o inflige daños corporales. La crueldad mental también se puede reconocer como una forma de conducta viciosa, pero por lo general debe ir acompañada de otro tipo de abuso o mala conducta que ponga en peligro la vida, la persona o la salud del cónyuge o que provoque un temor razonable de sufrir daños corporales.

Al igual que las otras causales de falta, la crueldad puede ser un factor para que se conceda la pensión alimenticia o la custodia. Además, no existe ningún período de espera, de modo que una de las partes puede presentar una demanda de divorcio inmediatamente.

### ***☐ Conducta excesivamente violenta***

Conducta excesivamente violenta es un término que se emplea para describir actos extremos de violencia familiar. Por lo general, esta causal se aplica en los casos en los que ha habido un patrón de abuso continuo. Sin embargo, un incidente de violencia puede ser suficiente, si este es grave.

Al igual que las otras causales de falta, la conducta excesivamente violenta puede ser un factor para que se conceda la pensión alimenticia o la custodia. Además, no existe ningún período de espera, de modo que una de las partes puede presentar la demanda de divorcio inmediatamente.

### ***☐ Condena por un delito***

Una sentencia de cárcel mayor de tres años o una sentencia no determinada impuesta al cónyuge y encarcelamiento durante 12 meses luego de una condena criminal, constituye una causal de divorcio.

### ***☐ Demencia***

La demencia permanente e incurable constituye una causal de divorcio. Para que la demencia se considere incurable y permanente, una persona debe haber estado confinada en una institución, hospital u otra institución mental durante al menos tres años, y por lo menos dos médicos especializados en psiquiatría deben testificar que la demencia es incurable y permanente.

***La información que se consigna en las líneas previas, debe considerarse solamente como una introducción a las causales de divorcio dispuestas por las leyes de Maryland. Si está considerando un divorcio, su abogado la ayudará a decidir qué causales se adaptan a su situación particular.***

## **Requerimientos y consideraciones adicionales**

### ***☐ Residencia***

Una de las partes del divorcio debe ser residente del estado de Maryland durante por lo menos un año antes de presentar una demanda de divorcio, a menos que las causales de divorcio hayan sucedido en Maryland o que el divorcio se base en la causal de demencia. En el caso de demencia, la parte que busca el divorcio debe haber residido en Maryland durante al menos dos años.

Excepto en los casos en los que la causal de divorcio es el adulterio, crueldad o conducta extremadamente violenta, debe haber un lapso de tiempo de por lo menos 12 meses entre la comisión del acto ofensivo o separación voluntaria y la presentación de la demanda de divorcio vincular. Además, para la mayoría de las causales, se necesita que haya una alegación de que no hay esperanza de reconciliación entre las partes.

### ***☐ Defensas ante un divorcio vincular***

En el caso de faltas que constituyen causal de divorcio, como adulterio, abandono del hogar conyugal, crueldad o conducta excesivamente violenta, un cónyuge infractor puede alegar las causales de defensa de condonación y recriminación.

**Condonación:** El cónyuge infractor alega que el otro cónyuge perdonó su mala conducta.

**Recriminación:** El cónyuge infractor alega que el otro cónyuge también adoptó una conducta que alcanzaba el nivel de causal de falta.

Estas causales de defensa no constituyen un obstáculo absoluto para el divorcio, pero el tribunal podría tomarlos en consideración para determinar si concede el divorcio vincular.

En el caso de que no exista una causal de falta para el divorcio vincular, como la separación, un cónyuge puede alegar que ambos cohabitaron o mantuvieron relaciones sexuales durante la separación, o que ninguno de los dos tuvo jamás la intención de dar por terminado el matrimonio. En el caso de separación voluntaria, un cónyuge también puede alegar que las partes nunca acordaron separarse.

## **CAPÍTULO CINCO**

### ***DIVORCIOS REALIZADOS FUERA DEL ESTADO***

Si una persona que vive en Maryland desea aprovechar las leyes de divorcio de otro estado o país, él o ella debe consultar con un abogado en Maryland respecto de las consecuencias legales de tal estrategia.

Maryland reconocerá como válidos los divorcios celebrados fuera del estado que cumplan los requerimientos del tribunal que dicte la sentencia de divorcio. Sin embargo, esta sentencia puede ser impugnada si la parte que obtiene el divorcio no estableció residencia de buena fe en el estado en que se dictó la sentencia o el tribunal que la dictó no tenía jurisdicción sobre ambas partes o sobre los hijos menores, si la custodia se determinó mediante la sentencia.

Un divorcio obtenido en otro país puede constituir una resolución válida del contrato de matrimonio, pero las partes podrían tener dificultad para que se ejecuten las condiciones en el estado de Maryland.

## CAPÍTULO SEIS

### ***CUSTODIA Y PROCEDIMIENTO DE VISITA DE LOS NIÑOS***

#### **Panorama general**

Bajo las leyes del estado de Maryland, a menos que un tribunal haya ordenado lo contrario, los padres de un niño constituyen sus “tutores naturales conjuntos”. Esto significa que son en forma conjunta e independiente responsables por la manutención, cuidado, bienestar y educación del niño.

Si los padres viven separados, un tribunal puede conceder la custodia del hijo menor a cualquiera de los padres o la custodia conjunta a ambos padres. El estándar que el tribunal aplica para determinar la custodia es la **salvaguarda de los mejores intereses del niño**. Hasta que el tribunal adopte una decisión, se considera que ninguno de los padres tiene derecho de custodia que sea superior al derecho del otro padre.

La decisión respecto de quien tendrá la custodia del niño puede resolverse de manera informal, mediante acuerdo de las partes. Sin embargo, el tribunal no está obligado a respetar todos los acuerdos a los que los padres hayan llegado, y podrá modificar un acuerdo si determina que hacerlo así será en salvaguarda de los intereses del niño.

El término “custodia” incluye dos tipos diferentes de derechos y responsabilidades, “legales” y “físicos”.

- ◆ **Custodia legal** conlleva el derecho y obligación de tomar decisiones de gran alcance que involucran la educación, doctrina religiosa, disciplina, cuidados médicos y otros asuntos de gran importancia con respecto a la vida y bienestar del niño.
- ◆ **Custodia física** significa el derecho y obligación de brindar un hogar para el menor y tomar las decisiones diarias que se requieran durante el tiempo que el menor se encuentre realmente con el padre responsable de la custodia mencionada.

Existe una gran variedad de formas de custodia a las que los padres llegan en forma voluntaria o que el tribunal les impone. En algunos casos, las partes acuerdan o el tribunal le concede a uno de los padres **la custodia individual**. Esto incluye tanto la custodia legal como la física. En estos casos, al otro padre se le conceden derechos de visita.

Otra posibilidad es que ambos padres acuerden o se les conceda la **custodia conjunta**. En este caso, uno de los padres puede tener la custodia física individual de los niños y los dos padres pueden compartir la custodia legal, o los padres pueden compartir tanto la custodia física como legal de los niños.

Están comenzando a aparecer nuevos términos relacionados con la custodia en los acuerdos y en las sentencias judiciales. Por ejemplo, el término **acceso** se emplea algunas veces para referirse a una **visita**. También puede encontrar el término **primario** sustituido por el término **individual**. No está claramente determinado cómo el uso de estos términos diferentes pueda afectar la capacidad de ejecución de la sentencia final de custodia.

## Estándar de salvaguarda de los mejores intereses del niño

Al tomar cualquier decisión con respecto a la custodia de un niño, el tribunal debe determinar qué situación se considera como **salvaguarda de los mejores intereses del niño**. En casos en los que se solicita la **custodia individual**, el tribunal tomará en consideración, como mínimo, los siguientes factores:

- ◆ La idoneidad de los padres;
- ◆ El carácter y la reputación de las partes;
- ◆ El deseo de los padres naturales y cualquier acuerdo que exista entre ellos;
- ◆ El potencial para conservar las relaciones familiares naturales;
- ◆ La preferencia del niño, cuando éste tiene la edad y capacidad suficientes para formarse un juicio racional;
- ◆ Las oportunidades materiales que afectan la vida futura del niño;
- ◆ La edad, salud y sexo del niño;
- ◆ Consideraciones religiosas;
- ◆ Alegaciones de abuso;
- ◆ Causales de divorcio que se puede demostrar que han afectado al menor, por ejemplo, adulterio, crueldad o abandono del hogar conyugal;
- ◆ Los lugares de residencia de los padres y las oportunidades para visitarlos;
- ◆ El tiempo que los padres han permanecido separados; y,
- ◆ Si ha habido abandono voluntario del hogar conyugal anterior o renuncia a la custodia del menor.

En los casos en los que se solicita la **custodia conjunta**, el tribunal, además de los factores mencionados en las líneas anteriores, debe considerar los siguientes factores:

- ◆ La capacidad de los padres de comunicar y llegar a decisiones compartidas que afectan el bienestar del niño (*este constituye el factor más importante de la lista*);
- ◆ La voluntad de los padres de compartir la custodia;
- ◆ La idoneidad de los padres;
- ◆ La relación que se ha establecido entre el niño y cada uno de los padres;
- ◆ La preferencia del niño;
- ◆ La potencial ruptura de la vida social y escolar del niño;
- ◆ La proximidad geográfica de los hogares de los padres;

- ◆ Las demandas de empleo de los padres;
- ◆ La edad y número de los niños;
- ◆ La sinceridad de la solicitud del padre;
- ◆ La condición financiera de las partes;
- ◆ El impacto de la asistencia estatal o federal; y
- ◆ El beneficio para los padres.

Como de costumbre, incluso en el caso que se conceda la custodia conjunta, la salvaguarda de los mejores intereses del niño será la principal preocupación. Asimismo, el tribunal podría considerar alguno de los otros factores que considere apropiados. Por ejemplo, no es aconsejable la custodia conjunta en los casos en los que ha habido un historial de violencia familiar. Adicionalmente, ambas partes deben considerar seriamente las realidades prácticas de un acuerdo de custodia legal conjunta antes de dar su consentimiento. En muchas situaciones, el padre que originalmente era el cuidador primario y ahora el padre natural sigue asumiendo todas, o casi todas las responsabilidades de criar un hijo, mientras que el otro padre tiene los mismos derechos para tomar decisiones.

Por otro lado, si las partes acceden a celebrar un acuerdo de custodia física conjunta, el acuerdo debe incluir un programa específico de manera que el niño y los padres sepan exactamente cuándo debe estar el niño con cada uno de los padres. Pueden presentarse muchos problemas cuando un acuerdo establece, por ejemplo, que “el niño debe vivir con cada padre en períodos tan iguales como resulte práctico”, “o el niño debe vivir con la madre cuatro (4) noches a la semana y con el padre tres (3)”.

En algunos casos, los acuerdos de custodia conjunta se denominan “planes de custodia de los padres” o “programas de acceso”. Las partes deben considerar todos los factores referentes a la custodia conjunta que se mencionan líneas arriba antes de dar su consentimiento para uno de estos planes. Finalmente, independientemente de si se denominan “custodia conjunta”, “plan de custodia de los padres” o “procedimientos de visita” se emplea un criterio diferente para calcular la manutención del niño que reducirá de manera significativa la cantidad de pagos de manutención del niño que le corresponde al cuidador primario en los casos en los que el niño pasa 128 noches o más con el otro padre.

## **Modificación de las órdenes de custodia**

Debido a que los intereses del niño siempre constituyen materia de preocupación para el estado, las órdenes de custodia no son definitivas, y pueden modificarse a medida que cambian las circunstancias. Uno de los padres puede impugnar la sentencia, o a la edad de 16 años, el menor.

Una parte que solicita al tribunal una modificación de la custodia debe probar que hay un cambio sustancial en las circunstancias que requieren la modificación de la sentencia de custodia original. Por ejemplo, un cambio sustancial puede ser que el padre que tiene la custodia física individual o primaria tiene la intención de mudarse del domicilio fuera del estado, o que el niño está atravesando problemas graves bajo el cuidado del padre que tiene la custodia.

Debe consultar con un abogado antes de presentar una solicitud para modificar una orden de custodia para asegurarse de que todas las circunstancias que requieren una modificación de la custodia son lo suficientemente coherentes en las actuaciones judiciales.

## **Derechos de visita**

Los derechos de visita del padre que no tiene derecho a la custodia o padre no tutelar, pueden estipularse en el acuerdo de separación o en la sentencia del tribunal. Sin embargo, el tribunal tiene la última palabra en cuanto a lo que constituye la salvaguarda de los mejores intereses de los niños.

Estos derechos pueden ser tan específicos como designar algunos días durante los cuales el padre no tutelar puede visitar al niño, así como los límites geográficos dentro de los cuales pueden tener lugar tales visitas. Alternativamente, se puede describir las visitas como en “momentos razonables y adecuados”. Algunas veces el padre no tutelar descubre, para su pesar, que lo que se considera “razonable” puede dejarse a la discreción única del padre que tiene la custodia.

Deben existir consideraciones graves para que el tribunal niegue los derechos de visita a uno de los padres. La falta de manutención por sí sola no justifica que se niegue los derechos de visita.

## **Custodia y visita en situaciones en las que existe el abuso infantil**

Durante un juicio de custodia o visita, si el tribunal tiene “motivos justificados” para creer que una de las partes del juicio ha descuidado o abusado del menor, debe determinar si existe la posibilidad de que se repita el abuso o descuido si se concede la custodia o los derechos de visita a la parte mencionada. A menos que el tribunal determine que no es probable que la parte vuelva a abusar o descuidar al menor, deberá negar la custodia o las visitas sin supervisión a la parte en mención. En tal caso, el tribunal puede autorizar un arreglo de visitas supervisadas que “garantice la seguridad y el bienestar psicológico, fisiológico y emocional del niño”.

## **Derechos de visita de los abuelos y padrastros**

El tribunal tiene la facultad de considerar en cualquier momento una petición de visita razonable de los abuelos o padrastro de un hijo natural o adoptado. Sin embargo, existe la presunción de que la visita permitida por uno de los padres es en salvaguarda de los mejores intereses del niño. Esta presunción solamente puede ser superada por una demostración de incompetencia paterna. No está determinada la forma en que los tribunales manejarían la situación de un padre que se niega terminantemente a las visitas.

En cualquier caso, los derechos de visita de terceros no dependen del estado civil del padre. Un divorcio no constituye un requisito previo para lograr que el tribunal tome en consideración una petición o reclamo de visita.

## **Costos y honorarios de un abogado**

El tribunal puede ordenar que una de las partes pague al abogado de la otra parte todos los costos relacionados estrechamente con la presentación o ejecución de una acción para obtener el derecho de custodia o de visita. Dicha concesión dependería de la condición financiera de las partes y de la justificación para entablar la acción.

## **CAPÍTULO SIETE**

### ***MANUTENCIÓN DE NIÑOS***

Ambos padres tienen el deber legal de mantener a su hijo según su capacidad. Las partes pueden celebrar acuerdos respecto a la manutención del menor, los cuales podrán incorporarse en un acuerdo de separación. Sin embargo, el tribunal siempre conserva la jurisdicción sobre los asuntos de manutención del niño, independientemente de que las partes se pongan de acuerdo sobre dicha manutención o que el tribunal dicte una sentencia al respecto.

El deber de mantener a un hijo menor no se extingue cuando el vínculo matrimonial se interrumpe. Como tal, si la sentencia de divorcio o acuerdo de separación no estipula la manutención del niño, posteriormente el padre a cargo de la custodia podrá entablar una acción legal por manutención de menores.

El padre a cargo de la custodia puede tener un abogado privado para que lo represente, o puede manejar el caso sin un abogado (pro se). Adicionalmente, el padre puede obtener los servicios de la agencia de manutención de niños de su condado o en Baltimore City.

### **Pautas de manutención de niños del estado de Maryland**

En 1990, la legislatura del estado de Maryland adoptó pautas para asistir a los tribunales en la determinación de los montos de manutención de niños que debían otorgarse. Las pautas brindan una fórmula para calcular la manutención de niños tomando como base una proporción de los ingresos de cada uno de los padres.

Las pautas de manutención de niños consideran los siguientes puntos:

- el ingreso bruto de cada uno de los padres;
- el costo del seguro médico y el costo del cuidado de niños para los hijos; y,
- cualquier otro importe por manutención de niños que el padre no tutelar esté efectivamente pagando.

Las pautas también toman en cuenta el tiempo que el menor pasa con cada uno de los padres. Si el menor pasa 128 noches o más con cada uno de los padres, se utiliza una fórmula diferente para calcular el monto de manutención. Esta fórmula da como resultado una reducción del monto de manutención del niño que le corresponde al tutor primario.

Se encuentran disponibles hojas de trabajo de manutención de niños y copia de las pautas en el despacho del Secretario del tribunal de circuito, en la agencia de manutención de niños o en la clínica de la sede del tribunal pro se de su localidad.

Los tribunales del estado de Maryland aplicarán las pautas a menos que una de las partes pueda demostrar que aplicar las pautas no sería justo ni apropiado en ese caso en particular.

### **Finalización de la manutención de niños**

La obligación de mantener a los hijos continúa hasta que ocurran ciertos sucesos que le dan término. Por lo general, estos sucesos incluyen cuando el menor alcanza los 18 años de edad, se convierte en autosuficiente o se casa, lo que ocurra primero.

## Modificación de la manutención de niños

Un tribunal puede modificar la manutención de niños si hay **un cambio importante de circunstancias**. Las justificaciones posibles para modificar los pagos de manutención de menores son una enfermedad o accidente grave del menor, una enfermedad o incapacidad del padre o un incremento o disminución mensurable en los ingresos o activos de los padres.

Si el padre que tiene la custodia física se vuelve a casar, el padre no tutelar no suspenderá los pagos a menos que renuncie a sus derechos de paternidad o que uno de los padrastros adopte al niño(s). Por lo general, si el padre al que se le ha ordenado pagar la manutención se vuelve a casar y su carga financiera aumenta esto no supondrá la suspensión del deber de mantener al niño. Sin embargo, si tiene más hijos esto podría constituir un cambio importante en las circunstancias.

## Agencias de manutención de niños del estado de Maryland

Cada jurisdicción del estado de Maryland tiene una agencia de manutención de niños que brinda los siguientes servicios:

- establecimiento de la paternidad, incluyendo pruebas de sangre;
- establecimiento y ejecución de las órdenes de manutención del niño y seguro médico; y,
- efectuar revisiones cada tres años para determinar si se justifica una modificación.

La agencia de manutención de niños cobra una tarifa de \$25, por única vez, en concepto de estos servicios.

Incluso si el padre que tiene la custodia ha contratado un abogado particular para obtener la manutención del niño en un caso de custodia o divorcio, sigue siendo aconsejable solicitar los servicios de una agencia de manutención de niños. Esto se debe a que hay cierto número de servicios de cobro que están disponibles únicamente a través de la agencia de manutención de niños, incluyendo:

- interceptación de fondos impositivos estatales y federales;
- un registro de pagos;
- revocación de la licencia de conducir y profesional por incumplimiento de pago; y,
- acceso a bases de datos que contengan información sobre la ubicación del padre ausente, su empleador, y sus recursos financieros.

Si una persona está recibiendo “servicios sociales”, actualmente denominados Ayuda Temporal en Efectivo (TCA), el derecho de entablar la demanda por la manutención del niño se asigna al estado y se le impide a la persona cobrar la manutención del niño del padre no tutelar mientras esté recibiendo ayuda. En estos casos, la oficina de manutención de niños entabla la demanda por la manutención del niño en nombre del estado, la cual retiene cualquier importe de manutención que se cobre.

Para obtener el número de la oficina de manutención de niños de su localidad, llame al **1-800-332-6347**.

## **Seguro de salud**

El tribunal tiene la autoridad para ordenar a uno de los padres que obtenga un seguro de salud para el niño si al padre le corresponde la cobertura familiar a través del empleo del padre, y si se puede incluir al niño en la póliza a un costo razonable. El requerimiento podría incorporarse en la orden judicial.

De igual modo, el tribunal puede obligar a los empleadores y aseguradores a que cumplan con la orden de proporcionar un seguro de salud. No se permitirá a los empleadores que retiren al menor de la póliza en tanto se encuentre vigente una orden judicial, a menos que se haya obtenido una cobertura alternativa, el empleador haya cancelado la cobertura familiar para todos los empleados o el padre empleado haya dejado la empresa y ya no le corresponde el seguro. De igual modo, los empleadores tienen la responsabilidad de notificar a la agencia de manutención de niños y a ambos padres la fecha de inscripción o los motivos por los cuales no pueden acatar la orden.

## **Aspectos impositivos**

A diferencia de la pensión alimenticia, la manutención de niños no está sujeta a impuestos para el receptor. De igual modo, tampoco son deducibles de impuestos del ingreso del padre que efectúa el pago.

## **Paternidad**

El Fiscal del Estado puede ordenar que cualquier persona citada para un juicio por paternidad se haga una prueba de sangre o examen genético. Si la persona no se somete a una prueba de sangre o prueba genética, el Fiscal del Estado puede solicitar al tribunal de circuito que emita una orden en la que se solicita una prueba. Un abogado particular también puede iniciar este trámite.

Los tribunales asumirán la paternidad cuando una prueba genética indique una probabilidad estadística de 99% o mayor de que la persona sea el padre biológico del niño. De igual manera, los tribunales pueden registrar una sentencia de paternidad contra un padre si éste no compareciese sin tener "justificación" ante el tribunal para impugnar la acción, en tanto se presenta evidencia suficiente para respaldar el fallo de paternidad.

# **CAPÍTULO OCHO**

## ***DIVISIÓN DE BIENES***

### **Derechos de propiedad**

#### ***□ Bienes no adquiridos durante el matrimonio***

Cualquier propiedad adquirida antes del matrimonio sigue siendo propiedad de la parte que la poseía antes de casarse y en calidad de tal constituye un bien no adquirido durante el matrimonio en tanto que no haya sido donado o registrado a nombre del otro cónyuge. De igual modo, cualquier propiedad recibida por uno de los cónyuges en calidad de donación o herencia durante el matrimonio proveniente de un tercero sigue siendo un bien no adquirido durante el matrimonio del cónyuge mencionado en tanto que no haya sido donado o registrado a nombre del otro cónyuge.

En caso de que se disuelva el matrimonio y uno de los cónyuges deseara reclamar ciertos artículos como de su propiedad, debe tener evidencia de que la propiedad en cuestión le pertenece solamente a la parte en mención. Una pareja puede adquirir la copropiedad sobre un bien aportado al matrimonio por uno de los cónyuges mediante acuerdos o transferencia de título adecuados. Consulte *Capítulo Dos, Contratos matrimoniales*.

Los bienes no adquiridos durante el matrimonio se encuentran protegidos de las deudas del otro cónyuge. Cada una de las partes tiene la facultad de disponer de los bienes que son de su propiedad exclusiva como si no hubiera contraído matrimonio.

Además, una persona casada puede emprender negocios, celebrar contratos, entablar juicios y ser demandada bajo su propio nombre. Ninguno de los cónyuges es responsable por los contratos celebrados por el otro en su nombre ni por las deudas que el otro cónyuge pudiera haber adquirido antes del matrimonio.

#### ***□ Bienes adquiridos durante el matrimonio***

Toda propiedad adquirida durante el transcurso del matrimonio constituye un bien adquirido durante el matrimonio, independientemente de quién pagó por él. La excepción a esta regla general la constituye la propiedad recibida por uno de los cónyuges como un presente o herencia de un tercero. Como se establece líneas arriba, esta propiedad se considera bien no adquirido durante el matrimonio. Los bienes adquiridos dentro del matrimonio pueden incluir bienes raíces, cuentas bancarias, acciones, muebles, pensiones y beneficios de jubilación, automóviles y otros bienes personales.

Además, vigente desde el 1 de octubre de 1994, cualquier participación en bienes raíces en la que se encuentre registrado como tenedor en su totalidad (o como propiedad de marido y mujer), independientemente del hecho de si se adquirió antes del matrimonio o de un tercero, se considera como bien adquirido durante el matrimonio.

#### ***□ Limitaciones sobre los bienes en común de los cónyuges***

Los bienes en común de marido y mujer no los puede vender una de las partes sin el consentimiento de la otra. Los acreedores de uno de los cónyuges tampoco pueden presentar un reclamo sobre el mismo. Sin embargo, un acreedor de ambas partes puede presentar una solicitud contra la propiedad común de los esposos.

## Derechos de propiedad a la muerte de uno de los cónyuges

A la muerte de uno de los cónyuges, el cónyuge sobreviviente se convierte en el único propietario de los bienes comunes de la pareja. Esto se aplica incluso si el cónyuge fallece sin dejar un testamento. Esto se agrega a los derechos de propiedad que se trata a continuación.

### **Cónyuge que fallece sin dejar un testamento**

Cuando uno de los cónyuges fallece sin haber dejado un testamento por escrito, la ley estatal dispone la división de sus bienes. La participación del cónyuge sobreviviente depende, por lo general, si el cónyuge fallecido tiene hijos o padres sobrevivientes.

Si existen hijos sobrevivientes y alguno de estos hijos es menor de 18 años, el cónyuge sobreviviente recibe la mitad de los bienes del caudal hereditario después de haber pagado todas las deudas, gastos funerarios e impuestos. Si existen hijos sobrevivientes, pero ninguno de los hijos es menor de 18 años, se pagan las deudas, gastos funerarios e impuestos y entonces el cónyuge sobreviviente recibe los primeros \$15,000 más la mitad de la suma remanente. Los hijos compartirán el saldo en forma equitativa.

Si no hay hijos sobrevivientes, pero existe un padre o madre sobreviviente de la persona que falleció, se pagan las deudas, gastos funerarios e impuestos y entonces el cónyuge sobreviviente recibe los primeros \$15,000 más la mitad del saldo remanente. El saldo se transfiere al padre o padres sobrevivientes.

Finalmente, si no existen hijos sobrevivientes ni padres sobrevivientes, el cónyuge sobreviviente recibe todo el caudal hereditario remanente después de que se hayan pagado las deudas, gastos funerarios e impuestos.

### **Cónyuge que fallece y deja testamento**

El cónyuge sobreviviente tiene una alternativa. El cónyuge sobreviviente puede tomar lo que se le deja en el testamento o puede renunciar e impugnar el testamento. Impugnar el testamento significa que en lugar de recibir lo que se le deja en el testamento al cónyuge sobreviviente, si lo hubiera, éste recibirá un tercio de los bienes que se transfieren en el testamento.

## División de bienes

### **Acuerdo de las partes**

Las partes pueden acordar la división de cualquier bien de su propiedad sin ayuda del tribunal. Consulte *Capítulo Dos, Contratos matrimoniales*.

### **Distribución equitativa por parte del tribunal.**

En ausencia de un acuerdo, la Ley de Propiedad Matrimonial rige la división de los bienes. Según lo dispuesto por la ley, todos los bienes adquiridos durante el matrimonio están sujetos a una *distribución equitativa*.

Cuando el tribunal lleva a cabo una distribución equitativa de las propiedades, primero determina qué bienes, propiedad de la pareja, constituyen bienes adquiridos durante el matrimonio. Luego determina el valor de la propiedad en cuestión.

Finalmente, el tribunal determina quién tiene derecho a qué porción de los bienes adquiridos durante el matrimonio evaluado, tomando en consideración los siguientes factores:

- ◆ Las contribuciones, monetarias y no monetarias, de cada una de las partes al bienestar de la familia;
- ◆ El valor de todas las participaciones en los bienes de cada uno de los cónyuges;
- ◆ Las circunstancias económicas de cada uno de los cónyuges en el momento que se efectuará la adjudicación;
- ◆ Las circunstancias y hechos que contribuyeron al alejamiento de las partes;
- ◆ La duración del matrimonio;
- ◆ La edad y condición física y mental de las partes;
- ◆ Cómo y en qué momento se adquirió un bien durante el matrimonio, incluyendo los esfuerzos desplegados por cada una de las partes para acumular los bienes adquiridos durante el matrimonio;
- ◆ Cualquier adjudicación u otra disposición que el tribunal haya dictado respecto al uso familiar de los bienes personales o el hogar de la familia, y cualquier adjudicación de pensión alimenticia;
- ◆ Otros factores de esa naturaleza que el tribunal considere necesario o apropiado con la finalidad de lograr una adjudicación monetaria justa y equitativa; y,
- ◆ En los litigios ventilados después de 1994, la contribución de una de las partes a la adquisición de los bienes también se toma en consideración.

El tribunal no puede transferir la propiedad de los bienes registrados a nombre de uno de los cónyuges, al otro cónyuge. En estas instancias, el tribunal concederá una adjudicación monetaria a uno de los cónyuges como un ajuste de los derechos y patrimonio de las partes concerniente a los bienes adquiridos durante el matrimonio. No obstante, las partes pueden acordar y adoptar medidas para transferir esta propiedad personalmente y como resultado de un contrato conyugal.

Por ejemplo, si uno de los cónyuges posee \$10,000 en acciones registradas a su nombre y adquiridas con su salario ganado durante el matrimonio, esas acciones constituyen bienes adquiridos durante el matrimonio. El tribunal no tiene autoridad para transferir las acciones ni ninguna porción de las mismas al otro cónyuge. Sin embargo, sí puede tomar en consideración los factores que se mencionan líneas arriba para otorgar una adjudicación monetaria al cónyuge tomando como base el valor de las acciones.

No se requiere que el tribunal adjudique el 50% del valor de las acciones ni ningún porcentaje establecido. El monto de la adjudicación y el método de pago se determinan después de tomar en consideración todos los factores de distribución equitativa mencionados líneas arriba.

***Este aspecto de la ley es muy complejo. Si existe participación en bienes, es esencial contar con la asesoría de un abogado.***

## **Nota especial sobre pensiones y beneficios de jubilación**

Las pensiones también pueden formar parte del “conjunto” de los bienes adquiridos durante el matrimonio. El tribunal tiene la capacidad de determinar si se debe incluir la pensión dentro de los bienes adquiridos durante el matrimonio, y si así lo hiciera, cuál sería su valor.

Después de que el tribunal haya adoptado una decisión, puede transferir la propiedad de una participación en un plan de pensiones, jubilación, participación en las ganancias o plan de compensación diferido de un cónyuge al otro (o ambos) u otorgar una adjudicación monetaria para proporcionar una distribución equitativa de la pensión.

***Este aspecto de la ley es muy complejo. Si existe una pensión, es esencial contar con la asesoría de un abogado.***

## **Bienes personales de uso familiar**

Además del concepto de bienes adquiridos durante el matrimonio, también existen bienes que caen bajo la categoría de “bienes personales de uso familiar”. Los bienes personales de uso familiar incluyen la residencia, automóvil, muebles, artefactos, etc. de la familia. El tribunal tiene la autoridad para adjudicar el uso y posesión exclusivos de la residencia familiar y otros bienes de uso familiar al cónyuge que tiene la custodia del hijo o hijos. El propósito de una adjudicación de esta naturaleza es permitir que los niños sigan viviendo en un ambiente y comunidad que les es familiar. Dicha adjudicación puede durar hasta tres años contados a partir de la fecha en que se dictó la sentencia.

El tribunal debe tomar en cuenta los siguientes factores para esta adjudicación:

- ◆ Salvaguardar los mejores intereses de cualquier hijo menor;
- ◆ El interés respectivo de cada uno de los cónyuges en seguir utilizando los bienes personales de uso familiar u ocupar o utilizar la residencia familiar o cualquier parte de la misma como un lugar de vivienda.
- ◆ El interés respectivo de cada uno de los cónyuges en seguir utilizando la residencia familiar o parte de la misma para generar ingresos; y

Cualquier dificultad impuesta al cónyuge cuya participación en la residencia familiar o bien propiedad personal de uso familiar sea infringido mediante una sentencia emitida de conformidad con esta sección.

## CAPÍTULO NUEVE

### ***PENSIÓN ALIMENTICIA***

#### **La pensión alimenticia en los contratos de acuerdo conyugal**

Las partes en una separación, divorcio limitado o divorcio absoluto pueden acordar el pago de una pensión alimenticia. Las partes quedan libres para acordar cualquier cantidad. Este acuerdo puede incorporarse a una sentencia de divorcio. Consulte *Capítulo Dos, Contratos matrimoniales*. Dependiendo del idioma en que se redactó el acuerdo, el monto de la pensión alimenticia puede ser modificado por el tribunal o fijarse y permanecer sin cambio. Con el fin de que se fije una disposición como la pensión alimenticia y que el tribunal no pueda modificarla, el acuerdo debe establecer específicamente que esa disposición no está sujeta a modificación por parte del tribunal. Si el acuerdo no contiene dicha declaración, la adjudicación de la pensión alimenticia podrá ser modificada por el tribunal en caso de que los ingresos o las circunstancias de una de las partes se modificaran de manera significativa.

#### **Pensión alimenticia determinada por el tribunal**

En ausencia de un acuerdo, el tribunal determinará el monto de la pensión alimenticia. El derecho a la pensión alimenticia no está condicionado al divorcio. Durante la litigación, antes del divorcio, el tribunal puede adjudicar una pensión alimenticia temporal o una pensión alimenticia pendiente (durante el juicio). Para percibir una pensión alimenticia temporal, la parte debe demostrar que se encuentra necesitada financieramente y la capacidad de pagar de la otra parte. El tribunal tiene criterio discrecional para determinar el monto. Por lo general, la adjudicación de la pensión alimenticia se realiza en el momento del divorcio. Si en el momento del divorcio se reserva el derecho de percibir una pensión alimenticia, el tribunal podrá fijar el monto posteriormente. Si una de las partes obtiene un divorcio legítimo sin pensión alimenticia en otro estado, un tribunal del estado de Maryland podrá determinar el monto.

Cómo y en que monto otorgará el Tribunal una pensión alimenticia, depende de una variedad de factores. Estos factores incluyen lo siguiente:

- ◆ La capacidad de la parte que solicita la pensión alimenticia de auto-sostenerse total o parcialmente;
- ◆ El tiempo que el tribunal considere necesario para que la parte que solicita la pensión alimenticia obtenga una educación o capacitación suficiente para permitirle encontrar un empleo adecuado;
- ◆ El estándar de vida de las partes establecido durante el matrimonio;
- ◆ La duración del matrimonio;
- ◆ Las contribuciones, monetarias y no monetarias, de cada una de las partes al bienestar de la familia;
- ◆ Los hechos y circunstancias conducentes al alejamiento de las partes y la disolución del matrimonio (la falta no constituye obstáculo para obtener una pensión alimenticia; solamente es un factor que se debe tomar en consideración, por lo tanto, el cónyuge que solicita la pensión alimenticia puede obtenerla incluso si era la parte que estaba en falta si existen otros factores que respaldan su adjudicación);
- ◆ La edad y condición física y mental de cada una de las partes;
- ◆ La capacidad de la parte a la que se le solicita que sufrague la pensión alimenticia para satisfacer sus necesidades mientras satisface las de la parte que solicita la pensión alimenticia;

- ◆ Cualquier acuerdo celebrado entre las partes;
- ◆ Las necesidades y recursos financieros de ambas partes; incluyendo:
  - Todos los ingresos y activos, incluyendo los bienes que no generan ingresos;
  - Toda adjudicación de un bien adquirido durante el matrimonio;
  - El monto y naturaleza de las obligaciones financieras de cada una de las partes; y,
  - Los respectivos derechos de las partes a percibir beneficios de jubilación
- ◆ Otros factores de esa naturaleza que el tribunal considere necesario o apropiado considerar con la finalidad de lograr una adjudicación de pensión alimenticia justa y equitativa.

El propósito de una pensión alimenticia es brindarle una oportunidad al cónyuge que la percibe para que se pueda volver autosuficiente. Si se concede la pensión alimenticia, por lo general esta es una “pensión alimenticia para que se reinerte en la sociedad” durante cierto período de tiempo para permitir al cónyuge dependiente volverse auto-suficiente. El tribunal puede adjudicar una pensión alimenticia durante un período de tiempo no definido bajo dos condiciones. Primero, si un cónyuge dependiente no puede convertirse en autosuficiente debido a una incapacidad mental o física. Segundo, incluso si el cónyuge dependiente se vuelve auto-suficiente y queda una “disparidad injusta” entre los ingresos de los cónyuges.

## **Consecuencias impositivas de pensión alimenticia**

Cuando se considera solicitar una pensión alimenticia, es importante considerar las consecuencias tributarias del pago. A menos que se acuerde lo contrario, por lo general la pensión alimenticia está sujeta al pago de impuestos por parte de la persona que la percibe y es deducible del ingreso de la persona que la abona.

## **Honorarios de los abogados**

Relacionada íntimamente con la pensión alimenticia, está la obligación de pagar los honorarios del abogado. De conformidad con lo dispuesto por la ley actual, se puede dictaminar que una parte le pague al abogado de la otra por todos los costos íntimamente relacionados con la presentación de la demanda de divorcio, dependiendo de la situación financiera de las partes. Esto incluye costos judiciales, y en algunos casos, incluso el costo de un investigador privado.

## **Ley del ama de casa desplazada**

Por ama de casa desplazada se define a una persona que tiene por lo menos 35 años de edad; ha trabajado para la familia de la persona en la residencia familiar; no tiene un empleo lucrativo; tiene o ha tenido dificultad para asegurarse un empleo; ha dependido del ingreso de un miembro de la familia y ha perdido ese ingreso como resultado de la separación o divorcio. En virtud de lo dispuesto por la ley, a las amas de casa desplazadas se les brinda la asesoría, capacitación, ayuda para colocarse en un empleo, servicios y cuidados a la salud que las amas de casa desplazadas necesitan para seguir siendo residentes productivas del Estado de Maryland.

## CAPÍTULO DIEZ

### ***EJECUCIÓN DE SENTENCIAS***

Cuando una persona que ha sido cónyuge no acata una sentencia judicial o los términos de un acuerdo privado de separación, el otro cónyuge puede solicitar ayuda al tribunal para lograr el cumplimiento de la sentencia. El tribunal puede ejercer su jurisdicción sobre el excónyuge que no ha acatado la sentencia si:

él o ella vive dentro del estado;

él o ella vive en un estado de los Estados Unidos que tiene un acuerdo recíproco con Maryland;

o,

en el caso de ejecución de un acuerdo monetario, él o ella posee propiedades dentro del estado, como por ejemplo, bienes raíces, cuentas bancarias, una empresa, o acciones y bonos.

#### **Facultades de desacato y encarcelamiento del tribunal**

Por lo general, los tribunales del estado de Maryland exigen un estricto cumplimiento de las sentencias de manutención de un menor o cónyuge. Si el padre o cónyuge a quien se ha sentenciado a pagar manutención no se ciñe a los términos de la sentencia, él o ella podría ser hallado culpable de **desacato** ante el tribunal. Las facultades de desacato del tribunal incluyen el encarcelamiento si el cónyuge que no cumple con los pagos está en capacidad de pagar el monto designado y no lo hace.

Asimismo, el Fiscal puede entablar juicios penales por casos en los que se evita intencionalmente el pago de la manutención de niños. Sin embargo, tanto en los casos en los que se entabla juicio por desacato y acción penal en los que se puede demostrar una incapacidad real para pagar, probablemente estos no culminarán en encarcelamiento.

Las órdenes de custodia y visita también se pueden hacer cumplir mediante las facultades de desacato del tribunal. Una negativa o interferencia injustificada con la custodia o visita ordenadas por el tribunal puede dar como resultado que esta ordene un tiempo de compensación o modificación de la sentencia existente para asegurar su cumplimiento en el futuro. Asimismo, el tribunal puede fijar los honorarios de abogados y los costos contra la parte infractora.

#### **Ley de retención obligatoria de ingresos del estado de Maryland**

Las órdenes de manutención de niños y de cónyuge, se encuentran sujetas de forma automática a la ley de retención obligatoria de ingresos del estado de Maryland. La ley ordena que el empleador del padre pagador retenga de su cheque de pago el monto ordenado por el tribunal. Dicho monto se envía a la persona que recibe la manutención del niño en forma directa o mediante la agencia de manutención de niños.

La ley se ha diseñado para ayudar a la persona que desea solicitar la ejecución de la manutención sin la intervención de un abogado, o con la asistencia de la Administración de Ejecución de Manutención de Niños. Otorga a las cortes muchas de las responsabilidades que generalmente son llevadas a cabo por los abogados. En el despacho del secretario del juzgado de todos los condados y en Baltimore City se encuentran disponibles formularios de muestra.

Si un padre abandona el estado para evitar tener que pagar la manutención del niño, y se ha establecido una orden de manutención, ésta se puede ejecutar mediante la Ley Interestatal Uniforme de Apoyo a la Familia (UIFSA). Si no existe una orden de manutención del menor, la misma se puede establecer mediante la UIFSA. Las acciones judiciales de la UIFSA pueden manejarse mediante la agencia de manutención de niños del estado de Maryland con sede en su condado.

### **Consideraciones especiales para ejecutar adjudicaciones monetarias**

Las adjudicaciones monetarias contenidas en las sentencias de divorcio no pueden ejecutarse mediante la ley de retención obligatoria de ingresos del Estado de Maryland. Con la finalidad de ejecutar este tipo de orden, debe lograr que la adjudicación monetaria se reduzca a una sentencia. Luego debe hacer que el secretario del juzgado registre su sentencia. En ese momento, puede entablar una acción de embargo de bienes contra la persona que fue su cónyuge. Mediante el embargo de bienes, puede tener acceso al cheque de pago del salario, las cuentas bancarias y otros activos líquidos de su cónyuge.

## **CAPÍTULO ONCE**

### ***VIOLENCIA FAMILIAR***

Marido y mujer o los cohabitantes que no han contraído matrimonio, no tienen ningún derecho de abusar uno de otro mediante amenazas o actos de violencia física. Si ha sido víctima de amenazas o actos de violencia, debe hacer lo siguiente:

- Llame inmediatamente a la policía;
- Diríjase a un lugar seguro;
- Presente cargos penales;
- Obtenga una sentencia temporal *ex parte* para protegerse; y,
- Obtenga una orden de amparo hasta por 12 meses.

Si decide abandonar el hogar, puede solicitar la asistencia de un oficial de policía mientras retira sus efectos personales.

Como parte de cualquier orden de amparo, un tribunal puede disponer lo siguiente:

- que la persona que ha cometido el abuso detenga el abuso;
- que la persona que ha cometido el abuso permanezca alejada de la víctima y su familia;
- que la persona que comete el abuso abandone y permanezca alejado de la residencia familiar, el trabajo de la víctima y de la escuela de los hijos menores;
- que la persona que comete el abuso entregue todas las armas de fuego;
- que se otorgue a la víctima la custodia de los hijos menores;
- que las visitas se realicen con intercambio de terceros;
- que se otorgue mantenimiento financiero de emergencia, por ejemplo, apoyo financiero; y,
- que se otorgue a la víctima el uso y posesión de un vehículo de propiedad común.

Se puede presentar las peticiones de órdenes de amparo en el tribunal distrital o de circuito del condado en el que vive o trabaja la persona que ha cometido el abuso. Con la finalidad de presentar una petición, la persona que lo hace debe satisfacer una de las siguientes condiciones:

- estar casada o haber estado casada con la persona que ha cometido el abuso;
- cohabitar o haber cohabitado anteriormente con la persona que ha cometido el abuso;

- tener un hijo en común con la persona que ha cometido el abuso; o,
- estar emparentado por consanguinidad, matrimonio o adopción con la persona que ha cometido el abuso.

Igualmente, una persona puede buscar protección para un hijo menor que es objeto de abuso o ha recibido amenaza de abuso por parte de un miembro del hogar.

No necesita de un abogado para presentar una petición ex parte o una orden de petición de amparo. En la sede del tribunal de Baltimore City, del condado de Montgomery y del condado de Prince Georges, el Women's Law Center y la House of Ruth operan programas que brindan la asistencia de un abogado y planeamiento de seguridad en forma gratuita a los sobrevivientes de violencia familiar. (Consulte *Golpeada: ¿Qué puedo hacer?*, disponible en la Maryland Commission for Women, teléfono 410-260-6047 o el Women's Law Center of Maryland, Inc. teléfono 410-321-8761).

# CAPÍTULO DOCE

## **PROCEDIMIENTOS JUDICIALES**

### **Presentación de una demanda de divorcio**

***Nota: los siguientes procedimientos corresponden a asuntos de anulación, divorcio limitado y divorcio vincular.***

Para entablar una acción legal, el abogado de la parte que busca el divorcio, el demandante, presenta una demanda ante el tribunal. La demanda incluye la información siguiente:

- fecha y lugar en el que se celebró el matrimonio;
- los nombres y la edad de los hijos;
- por cuánto tiempo ha sido el demandado residente del estado y su lugar de residencia;
- las causales de divorcio; y,
- la reparación específica que el demandante solicita.

Cuando se busca reparación financiera como una pensión alimenticia o manutención de niños, también se debe presentar una declaración sobre sus ingresos y gastos.

En ese momento, se **enviará** al otro cónyuge, el **demandado**, una copia de la demanda junto con una **orden de comparecencia**. Se puede enviar la notificación mediante correo certificado, el alguacil o servicio privado. Para información más detallada sobre la notificación del acto procesal, consulte el Capítulo Catorce, *Cómo llevar su caso sin un abogado*.

El demandado podrá entonces contar con un período de tiempo para presentar una respuesta a la demanda. Si el demandado se encuentra dentro del estado de Maryland, el período de tiempo será de 30 días contados a partir de la fecha en que se notificó adecuadamente al demandado por medio de la orden de comparecencia y la demanda. Si el demandado vive fuera del estado se le otorgará un tiempo mayor para contestar la demanda.

En la respuesta, el demandado puede admitir o negar las acusaciones que se le hacen en la demanda. Igualmente, el demandado puede entablar una contra-demanda de divorcio bajo sus propias causales.

Después de que el demandado presenta una respuesta, el próximo paso depende de si se impugna o no el caso. Consulte *El Papel del Tribunal* que figura a continuación para saber los siguientes pasos que se debe tomar en cualquiera de los casos.

Si el demandado no presenta una respuesta, el abogado del demandante puede entablar una solicitud de **sentencia en rebeldía**, junto con una declaración jurada militar. Si el demandante notificó al demandado de la manera correcta, es probable que se le otorgue la sentencia por rebeldía. En ese momento, el demandante puede proceder como si el caso no hubiera sido impugnado.

Sin embargo, en cualquier momento antes de que el tribunal emita una sentencia final, el demandado puede presentar un recurso de nulidad para la sentencia en rebeldía. Entonces el juez determinará si existe alguna causa válida para hacerlo.

## El papel del tribunal

### *Asuntos no impugnados*

Si ambas partes desean el divorcio y no hay asuntos impugnados, un oficial del tribunal denominado **Auxiliar Judicial Examinador** puede ventilar el caso del demandante en una audiencia. A partir de la evidencia presentada por el demandante, el Juez interviniente determinará si se debe conceder el divorcio. El demandado no necesita comparecer, pero se le debe cursar una notificación y darle una oportunidad para que comparezca.

Si usted es el demandante, su abogado le ayudará a prepararse para testificar familiarizándola con las preguntas que se le harán. Necesitará un testigo para que corrobore las alegaciones de su demanda.

Si el Auxiliar de Justicia determina que se debe conceder el divorcio, su abogado preparará las recomendaciones para el juez. Un juez revisará las recomendaciones del Auxiliar de Justicia. Si ninguna de las partes presenta objeciones, por lo general se dictará una sentencia final citando los términos recomendados por el Auxiliar de Justicia.

Algunas veces los casos no impugnados que se están ventilando en audiencia ante el Auxiliar de Justicia pueden programarse dentro de unas cuantas semanas después que se ha presentado una respuesta o se ha dictado una sentencia en rebeldía. Por lo general la sentencia de divorcio se dictará pocas semanas después.

### *Aspectos impugnados*

Si el demandado presenta un recurso de oposición, el caso se ventilará en un juicio ante un juez. Sin embargo, antes de que se celebre un juicio sobre el particular pueden transcurrir meses de trámites (interrogatorios, solicitud de documentos, etc.) a medida que ambas partes averiguan cuál será la posición que la otra parte adopte.

Además, probablemente se celebrará, por lo menos, una **conferencia de planificación/conciliación** antes del juicio para ver si alguno, o todos, los aspectos se pueden resolver sin litigar. En un divorcio impugnado, deben comparecer el demandante y el demandado con sus respectivos abogados.

Durante el juicio, ambas partes presentarán su testimonio y la parte opuesta los someterá a un interrogatorio cruzado. Después de escuchar las declaraciones de las partes y sus testigos, el juez determinará si se concede el divorcio y bajo qué términos. Para obtener el divorcio, el demandante deberá presentar el caso más convincente. Otros aspectos impugnados, como las disputas por la custodia, visita, manutención y bienes también se decidirán durante el juicio.

Pueden transcurrir meses después de entablar una impugnación de divorcio para que se fije la fecha del juicio. La sentencia de divorcio, independientemente de si se impugna o no, es definitiva cuando el juez la firma.

Una vez que la sentencia de divorcio es definitiva, cada una de las partes puede volver a contraer matrimonio. Sin embargo, en el caso de un divorcio impugnado, se debe esperar hasta que haya finalizado el período de apelación de 30 días.

## Reparación judicial durante el juicio

Mientras su caso de divorcio se encuentra pendiente, el tribunal podría tomar en consideración varios aspectos. Por ejemplo, podría necesitar una pensión alimenticia, utilizar la residencia o el automóvil familiar, o manutención de niños durante algún tiempo antes que se emita la sentencia definitiva. Esto se aplica especialmente a los casos impugnados, que algunas veces pueden tardar años en resolverse.

En estos casos, su abogado puede presentar un recurso de reparación judicial durante el juicio. El tribunal puede, entonces, conceder una reparación temporal durante la duración del litigio o hasta que se conceda la sentencia definitiva de divorcio.

# CAPÍTULO TRECE

## *Cómo trabajar con un abogado*

### **Cómo encontrar un abogado**

Una vez que decida cuál es la asesoría legal adecuada, su tarea inmediata es elegir un abogado. Si tiene un abogado de familia, póngase en contacto con esa persona. Aunque él o ella podría decidir no tomar su caso, su abogado de familia le puede recomendar otro abogado que se especialice en relaciones familiares. Si no cuenta con un abogado de familia, podría buscar las recomendaciones de sus amigos, socios comerciales, su sacerdote o asesor.

Si no sabe el nombre de un abogado, debe llamar al Servicio de Referencia de Abogados del Colegio de Abogados de su condado o de Baltimore City. Se le proporcionará el nombre de un abogado que pueda ayudarle con su problema particular. Por una pequeña tasa, tiene derecho a una consulta con un abogado recomendado. Después de la primera entrevista, el abogado le cobrará según sus tarifas normales.

Mediante la Dirección de Ayuda Jurídica, **podría haber** disponible asistencia legal gratuita para las partes que sean elegibles por sus ingresos. Para determinar si califica para recibir asistencia de esta naturaleza debe llamar a la Dirección de Ayuda Jurídica de su condado o de Baltimore City. The Maryland Volunteer Lawyers Service, Inc., (410-547-6537 o al 1-800-510-0050) también podría ayudarle a encontrar un abogado que le brinde representación gratuita, o, a tarifas reducidas si usted es elegible por sus ingresos.

Debido a que un juicio es un proceso entre dos partes adversarias, usted y su cónyuge de ninguna manera deben utilizar al mismo abogado. El tribunal podría no respetar un acuerdo en el que cada parte no haya sido representada en forma independiente por un abogado elegido libremente.

### **Consideraciones básicas para elegir un abogado**

#### ***☐ Su primera reunión***

Antes de que se reúna con su abogado, debe hacer una lista que incluya la siguiente información:

- la fecha y lugar de nacimiento de usted y su cónyuge;
- la fecha y lugar de su matrimonio y si se celebró una ceremonia religiosa o civil;
- la fecha y lugar de cualquier matrimonio previo de cualquiera de los cónyuges así como la fecha, lugar y circunstancias bajo las cuales finalizaron dichos matrimonios;
- el nombre, fecha y lugar de nacimiento de cada hijo nacido o adoptado durante el matrimonio;
- un estimado de los ingresos, gastos, activos y obligaciones de cada cónyuge;
- una breve indicación de lo que quiere que haga el abogado, por ejemplo, ofrecer asesoría acerca de los cursos de acción alternativos, obtener un divorcio limitado, o entablar una demanda para obtener un divorcio vincular; y,
- si conoce las causales para entablar la acción legal, una breve descripción de las mismas y de la evidencia disponible.

¡Para que pueda representar sus intereses adecuadamente, su abogado debe conocer los hechos, **todos los hechos!** Su renuencia a discutir los detalles de su vida privada con un extraño es comprensible, pero recuerde que una relación abogado-cliente es estrictamente confidencial.

Su abogado debe encontrarse en una posición en la que pueda evaluar objetivamente sus ventajas de negociación y aquellas de su cónyuge. No oculte ningún acto de mala conducta de su parte que su cónyuge pueda utilizar en contra suya. Si lo hace, su abogado no estará preparado para protegerla.

Es importante elegir un abogado en el que usted confíe como profesional. Su abogado debe poder contestar sus preguntas con términos que usted entienda. De igual modo, debe asegurarse de que su abogado se comunique con usted cuando sea adecuado y que entienda sus preocupaciones.

### **Honorarios y gastos**

En la primera entrevista con su abogado, no vacile en hablar acerca de dinero. Averigüe cuánto puede esperar que cueste su caso. Los costos incluyen los honorarios del abogado, los gastos de un detective privado (si su abogado opina que necesita un investigador), y los costos del tribunal. De igual modo, determine si usted o su cónyuge serán responsables del pago de los mismos.

El abogado puede cobrar una suma fija o una tarifa por hora. Un abogado no puede cobrar una tarifa por contingencias en un caso familiar. Una tarifa por contingencias es una tarifa porcentual tomando como base un monto que usted espera recuperar o ganar en su caso.

Si el abogado cobra una tarifa por hora, los costos aumentarán según la complejidad del caso. Es probable que el abogado le cobre por el tiempo prestado que figura a continuación:

- reuniones o hablar con usted, ya sea en persona o por teléfono;
- investigación jurídica en la medida que se aplica a sus circunstancias particulares;
- negociación con su cónyuge y el abogado de este último;
- redacción y presentación de los documentos que sean necesarios (contratos de separación, demandas formales); y,
- comparecencia en el tribunal.

Es posible que se le solicite un pago por adelantado (una tarifa de retención) cuando el abogado acceda a tomar su caso. Por lo general, se debe pagar la totalidad de la tarifa antes de comparecer en el juzgado. Si posteriormente se le ordena a su esposo que pague los honorarios de su abogado en el momento del juicio, su abogado le reembolsará los gastos en los que ya haya incurrido.

## Problemas con su abogado

- Usted tiene el derecho de tener un abogado que haga lo siguiente:
- se encargue de representarla de manera diligente, inmediata y competente;
- la mantenga razonablemente informada acerca del estado de sus asuntos y responda inmediatamente a solicitudes de información razonables;
- mantenga el carácter confidencial de la información, excepto cuando sea necesario para representar de manera adecuada sus intereses; y,
- evite representar a clientes que tengan un conflicto directo con usted, como su cónyuge.

Si su abogado no está cumpliendo con las obligaciones contraídas con usted, y ha intentado sin éxito resolver la situación, puede llamar a la Comisión de Quejas contra Abogados del estado de Maryland al teléfono 1-800-492-1660.

## CAPÍTULO CATORCE

### CÓMO LLEVAR SU CASO SIN UN ABOGADO

#### Panorama general

En los casos simples, que no hayan sido impugnados en los que las partes no poseen bienes ni tienen pensiones, tiene la opción de presentar su caso sin un abogado (*pro se*). Incluso si está planeando presentar su caso sin un abogado, primero debe buscar la asesoría de un apoderado.

#### **Cómo llevar su caso usted mismo**

Existen formularios jurídicos disponibles sin costo alguno en el despacho del Secretario del tribunal de circuito en todas las jurisdicciones. Estos formularios se pueden utilizar para presentar los siguientes tipos de casos que no hayan sido impugnados, sin la ayuda de un abogado: divorcios limitados y vinculares; manutención de niños (establecimiento, ejecución y modificación); custodia (establecimiento, ejecución y modificación); y visitas (establecimiento, ejecución y modificación).

Además, muchas de las jurisdicciones tienen proyectos para los que no se necesita pedir una cita (*walk-in*), para ayudar a los litigantes *pro se*. Mediante estos proyectos, puede recibir ayuda para llenar los formularios en todo el estado, y en algunos casos, recibir asesoría jurídica breve.

Para recibir asistencia para llenar los formularios por teléfono en todo el estado u obtener mayores informes acerca de los programas sin cita previa, llame a la Línea de Ayuda para Formularios Jurídicos al 1-800-818-9888 o a la Línea de Ayuda para Derecho Familiar al 1-800-845-8550. También podrá encontrar una gran cantidad de manuales jurídicos y otros recursos en las bibliotecas públicas. Las partes también pueden utilizar las bibliotecas jurídicas que se ubican en la sede del tribunal de cada condado.

Para obtener información más detallada, consulte el *Capítulo Doce, Procedimientos judiciales*. Ese capítulo le explica lo que puede esperar que suceda en su caso de divorcio.

#### **Notificación del acto procesal**

Se deberá notificar adecuadamente a la parte oponente en el caso. La notificación asegura que se notifique a la parte oponente y que esta tenga la oportunidad de impugnar su demanda. Si el tribunal determina que no se ha notificado adecuadamente a una de las partes, el caso no seguirá su curso hasta que se haya cursado una notificación adecuada.

Cabe resaltar que una parte no puede notificar personalmente a la otra en el caso. La notificación debe ser llevada a cabo por una persona que no sea una parte en el caso y sea mayor de 18 años.

Si no está segura dónde vive la otra parte, usted tiene varios recursos a su disposición. Por ejemplo, llamar a la familia y amigos de la otra parte; buscar en el directorio telefónico o en Internet; llamar al número informativo 411 de su localidad o al número informativo "00" de AT&T; verifique con la Administración de Vehículos Automotores del estado de Maryland o de cualquier estado en el que pueda estar residiendo la parte oponente.

Si no puede ubicar a la parte oponente, existen algunas alternativas. Puede cursar la notificación por correo o publicarla. No obstante, estas alternativas pueden ser complicadas y por lo general requieren de la asistencia de un abogado.

#### **Comparecencia ante el tribunal sin un abogado**

Antes de comparecer en el tribunal es esencial prepararse. A continuación encontrará una lista de las cosas que debe hacer o pensar antes de la fecha en que debe comparecer ante el tribunal:

- ◆ Comuníquese y confirme la asistencia de todos sus testigos.
- ◆ Hable con sus testigos antes de la audiencia y prepárelos para las preguntas que les hará.
- ◆ Si el suyo es un caso de divorcio, incluso si no ha sido impugnado, presente un testigo que corrobore sus declaraciones. Esta persona debe saber que usted ha vivido en Maryland durante un año antes de que presentara su caso; que usted estaba casada; las circunstancias de su separación; y que usted ha estado viviendo separada y se ha alejado de su cónyuge durante el tiempo que usted ha establecido en su demanda.
- ◆ Haga que sus testigos se presenten en el tribunal para su audiencia en la fecha y lugar en la que se ha programado. ¡Esto es muy importante!
- ◆ Durante el juicio no le haga a su testigo una pregunta que usted no sepa como va a contestar.
- ◆ Si está planeando presentar evidencias, asegúrese de que tenga copias para la parte oponente y para el tribunal. (Por lo general al tribunal le corresponde la copia original).
- ◆ Observe una audiencia antes de que comparezca en el tribunal para su caso.
- ◆ Prepare lo que va a decir antes de presentarse en el tribunal.
- ◆ Llegue temprano al tribunal el día que se ha programado su audiencia. Necesitará registrarse ante el personal del tribunal. Si no se presenta, pueden desestimar su caso.
- ◆ Diríjase al Juez o Auxiliar de Justicia como "Su Señoría".

## **CONCLUSIÓN**

Al leer esta revisión general de las leyes de matrimonio y divorcio del estado de Maryland, sin duda se ha dado cuenta de que proteger sus derechos no es algo que pueda hacer por usted misma. Si necesita aclarar sus derechos y responsabilidades conyugales, entablar una acción legal, hacer cumplir sus derechos o defenderse en una acción entablada por su cónyuge no debe dudar en consultar con un abogado.